

sichtlich der ihnen in Datenverarbeitungsanlagen zugewiesenen Funktionen. Während erstere als Bindeglied zwischen der Hardware des Computers und dem Benutzer u. a. die Ein- und Ausgabe von Daten steuern, die Speicher verwalten oder in einer höheren Sprache geschriebene Anwenderprogramme in die Maschinensprache übersetzen, übernehmen Anwenderprogramme die Ausführung anwenderspezifischer Applikationen.

II. Sowohl Betriebs- als auch Anwenderprogramme stellen als solche eine geschriebene Folge von Anweisungen dar und unterscheiden sich - gleiche Sprache vorausgesetzt - nicht voneinander, weshalb beide unter § 1 Abs. 2 Nr. 3 PatG fallen; ebenso BPatG 17 W (pat) 76/84 und 17 W (pat) 78/84.

functions assigned to them in data processing systems. Whereas the former act as a link between the computer hardware and the user, controlling, inter alia, the input and output of data, managing the memories or translating application programs written in a higher-level language into the machine language, application programs carry out user-specific tasks.

II. Both operating and application programs as such represent a written sequence of instructions and - assuming they are written in the same language - are not different from one another. Both therefore come under § 1(2), point 3 of the Patent Law; similarly Federal Patent Court 17 W (pat) 76/84 and 17 W (pat) 78/84.

mes d'application dans des ordinateurs constituent leur seule différence. Tandis que les premiers, en tant que liens entre le matériel de l'ordinateur et l'utilisateur, commandent entre autres l'entrée et la sortie de données, gèrent les mémoires ou traduisent en langage machine les programmes d'application écrits dans un langage évolué, les programmes d'application se chargent de la mise en œuvre d'applications spécifiques aux utilisateurs.

II. Tant les programmes d'exploitation que les programmes d'application constituent en tant que tels une suite écrite d'instructions et, à condition d'utiliser le même langage, ne présentent pas de différences. Par conséquent, ils relèvent tous deux du §1(2) n°3 de la loi sur les brevets; cf. également les décisions BPatG 17 W (pat) 76/84 et 17 W (pat) 78/84.

Bundesrepublik Deutschland: Rechtsprechung

Beschluß des Bundespatentgerichts,
21. Senat, vom 22. Juli 1986 (21 W (pat)
84/83)¹⁾

Stichwort: Computertomograph

§ 1 (2) Nr. 3 PatG 1978/1981

Kennwort: "Technischer Charakter
eines computergestützten Arbeitsver-
fahrens"

Leitsatz²⁾

Ein computergestütztes Arbeitsverfahren, bei dem das zur Durchführung des Verfahrens benutzte Arbeitsmittel - im vorliegenden Fall ein Computertomograph mit spezieller Auswerteschaltung - im einzelnen angeführt ist, hat technischen Charakter, auch wenn das Arbeitsmittel durch das auf einer Berechnungsmethode beruhende allgemeine Prinzip umschrieben wird.

Federal Republic of Germany: Case Law

Decision of the *Bundespatentgericht*
(Federal Patent Court), 21st Senate,
dated 22 July 1986 (21 W (pat) 84/83)¹⁾

Headword: Computer tomograph

§ 1(2), point 3, Patent Law 1978/1981

Keyword: "Technical character of a
computer-aided operating process"

Headnote²⁾

A computer-aided operating process specifying in detail the means for its implementation - in this case a computer tomograph with a special evaluation circuit - has a technical character even if the means is described by reference to a general principle based on a method of calculation.

République fédérale d'Allemagne: Jurisprudence

Décision du *Bundespatentgericht*
(Tribunal fédéral des brevets) 21^e
Chambre, en date du 22 juillet 1986 (21
W (pat) 84/83)¹⁾

Référence: *Computertomograph*
(Tomographe comportant un ordina-
teur)

Article 1(2) n° 3 de la Loi sur les
brevets de 1978/1981

Mot-clé: "Caractère technique d'une
méthode de travail assistée par ordina-
teur"

Sommaire²⁾

Une méthode de travail assistée par ordinateur revêt un caractère technique lorsque le moyen utilisé pour la mise en œuvre de cette méthode - en l'occurrence un tomographe comportant un ordinateur doté d'un circuit spécialisé d'analyse - est décrit de façon détaillée, même si le principe général par lequel ce moyen est décrit repose sur une méthode de calcul.

¹⁾ Die Entscheidung ist in "Computer und Recht" 1987, 366 veröffentlicht.

²⁾ Abgefaßt vom EPA.

¹⁾ The decision is reported in "Computer und Recht" 1987, p. 366.

²⁾ Drawn up by the EPO.

¹⁾ La décision a été publiée dans "Computer und Recht" 1987, p. 366.

²⁾ Rédigé par l'OEB.